



**Altres mirades**

**2023/2024**




# Altres mirades



**Aquest mes d'abril encetem una programació per observar, reflexionar i relacionar-nos amb el món actual des de diferents llocs, perspectives i realitats.**

**Presentem propostes diverses i multidisciplinàries que incideixen en un dels eixos centrals del projecte artístic del Teatre Nacional de Catalunya: El TNC, una porta al món.**

**Altres mirades inclou dos espectacles internacionals, un procedent de l'Iran i una coproducció amb el KVS de Brussel·les que connecta Catalunya amb l'Àfrica, l'Amèrica Llatina i el món. També compta amb la segona edició del Festival ZIP, un festival de nous formats escènics, amb cinc propostes que giraran entorn del concepte de l'amor; i amb Barcelona calling Beirut, un cicle dedicat al Mediterrani que ens porta set propostes procedents del Líban.**





## است (ÉS)

Parnia Shams i Amir Ebrahimzadeh

Pàg. 5

## ZIP

Festival de nous formats escènics

Pàg. 7



## Barcelona calling Beirut

Cicle del Mediterrani al TNC

Pàg. 15

## What the Foc?!

Gerardo Salinas i Junior Mthombeni

Pàg. 21







# است (ÉS)

Parnia Shams i Amir Ebrahimzadeh  
Direcció: Parnia Shams



**Del 5 al 7/04**  
**Sala Petita**  
**Divendres i dissabte 19 h**  
**Diumenge 18 h**

**60 min**  
**Espectacle en persa**  
**amb subtítols en català**

است (ÉS) és una denúncia farcida de silencis que ens parla de la importància de l'escola com a lloc d'aprenentatge, no només de nocions, sinó també de germanor i solidaritat.

Una oportunitat per descobrir Parnia Shams, una artista que alça la seva veu com a referent teatral de valentia i llibertat per explicar la realitat de l'Iran en un espectacle que està girant per tots els escenaris europeus.





# ZIP

**Festival de nous formats escènics**

**Del 10 al 14/04**

**L'amor és el protagonista de la segona edició del ZIP, un festival de nous formats escènics amb propostes diverses que indagaran, qüestionaran i exploraran tots els racons i els buits d'aquest tema.**

**El ZIP obre les portes a artistes locals i internacionals perquè exhibeixin els seus treballs en una trobada biennal de nous llenguatges contemporanis amb espectacles d'escena híbrida, investigació, concerts i xerrades.**

**Pàg. 7**





## Quan jo dic amor

Juan Miranda

Del 10 al 13/04  
Taller de pintura

Instal·lació: de 17 a 17.45 h  
Performance: de 17.45 a 18.30 h  
Instal·lació: de 18.30 a 19.15 h

El cos i la seva relació amb el món virtual és un tema recurrent en l'era digital. On sentim quan sentim? El creador i investigador Juan Miranda ha generat un espai de creació, de diàleg i d'escolta amb i per a adolescents. *Quan jo dic amor* explora la sexualitat, les emocions, la identitat i la família en l'adolescència dins un espai instal·latiu i dinàmic on els visitants decideixen de quina manera l'habiten. Una comunió entre teatre, vídeo i *performance*.



## El Ardor

Díptico de los montes románticos

Alberto Cortés

10/04  
Sala Tallers

19 h  
60 min

Alberto Cortés proposa un deliri romàntic: jugar amb la idea d'un ardor entès com a desig etern, com una flama que no s'apaga i que va més enllà del consum de cossos en l'entramat afectiu capitalista. Influenciat per les teories del postanarquisme, el que sembla un discurs vampíric sobre com congrega bandes de carrer de cossos marginals i fer-los immortals, acaba sent un cant d'amor a la poesia que hi ha en habitar la identitat des de l'incendi.



## One Night at the Golden Bar

Díptico de los montes románticos

Alberto Cortés

11/04

Sala Tallers

19 h

55 min

En aquesta ocasió, l'artista andalús proposa una declaració d'amor cursi i musicada des d'una mirada *queer*; la cerca d'un estat de vulnerabilitat que posa en evidència el poder dels afectes i la bellesa que s'amaga en la fragilitat. La figura de l'àngel és la que condueix un ritual que fa friccionar la puresa amb el turment, l'esquerda oberta que hi ha entre protegir-nos de l'amor descarnat i alhora caure rendits davant de l'home com a objecte de desig.



## Paraules d'amor

Núria Güell

13 i 14/04

Sala Tallers

18 h

60 min

Treure o donar la vida en nom de l'amor pot arribar a semblar inevitable, les causes poden ser milers, però després d'exercir violència en nom de l'amor, què en queda? Moltes són les veus que assenyalen certa noció d'amor –romàntic, neuròtic o passional– com la forma principal d'alienació en la nostra societat. Núria Güell, que entén la seva pràctica artística com una pràctica de confrontació social, ens convida a l'acció amb *Paraules d'amor*, una peça creada expressament per al ZIP.





## DIEstinguished

La Ribot

13 i 14/04  
Sala Petita

19 h  
60 min

La Ribot presenta una peça de dansa i vídeo que concep el ball com una experiència on les càmeres es converteixen en companys de joc. Què veuria un braç, un ventre o, fins i tot, un dit del peu? A *DIEstinguished* tot està en moviment constant; d'una cosa es passa a una altra, d'una vida a una altra vida, d'un món a un altre món. L'amor com a idea generativa. Sense amor només hi hauria desinterès, impossibilitat i negació.



## Sounds of an Imagined Arca

CLARAGUILAR

13/04  
Jardins Tallers

22 h  
60 min

CLARAGUILAR i els seus paisatges sonors ens conviden a imaginar noves formes de convivència, nous vincles socials i connexions entre espècies en un context postapocalíptic. *Sounds of an Imagined Arca* és un concert immersiu de música electrònica i ambiental amb elements de *performance* i dansa que reviu l'univers sonor creat per a l'espectacle *Arcas 2020* del col·lectiu VVAA.





## Altres activitats

### Sopar - xerrada

11 i 13/04

20 h

Bar jardí Tallers

Ens trobarem de manera informal, mentre sopem o prenem alguna cosa, al bar del Festival ZIP per xerrar, per compartir observacions i dubtes amb els artistes. Un encontre conduït per una persona convidada (a concretar).

### Trobades internacionals de joves (YPAL + Cultura Jove)

Del 12 al 14/04

Diversos espais

Comptarem amb membres del YPAL (Young Performing Arts Lovers) i de Cultura Jove. Ambdós grups es reuniran per imaginar noves maneres de compartir les arts escèniques contemporànies. Confrontaran i compartiran les seves experiències com a espectadors. Definiran el seu propi programa d'activitats combinant moments de laboratori i moments de convivència.



**Intimitat**

**Disig**

**Sexualitat**

**Afectivitat**

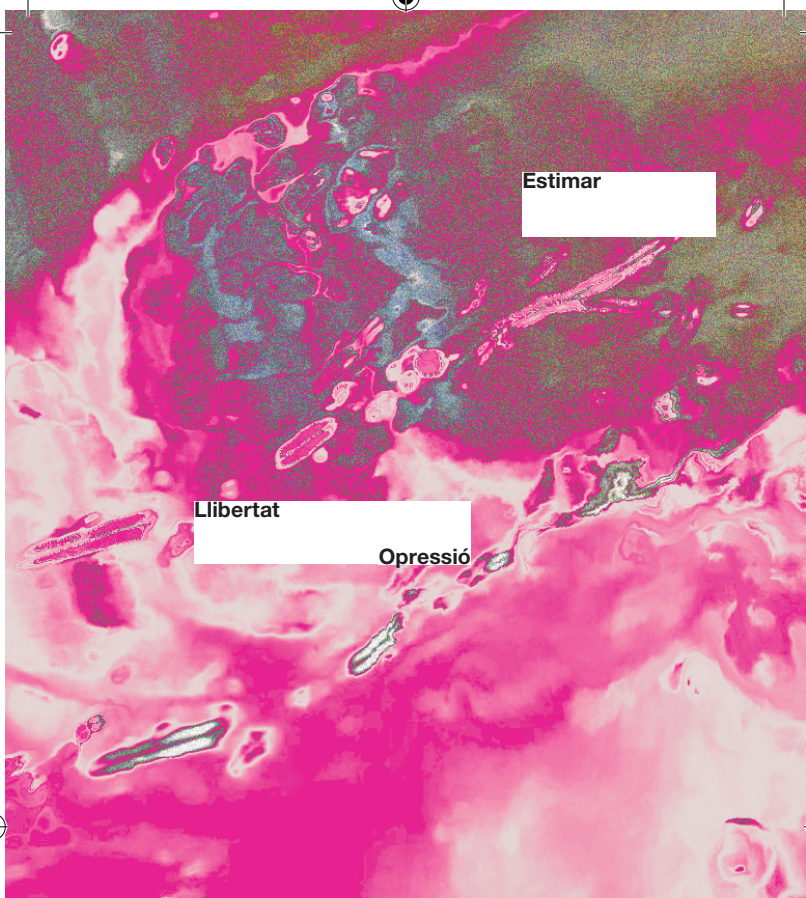
**Dissidència**

**Corrupció**

**Identitat**

**Digital**





Estimar

Llibertat

Opressió

Valentia

Política







# Barcelona calling Beirut

Cicle del Mediterrani al TNC



**Del 20 al 28/04**

**Espectacles en àrab  
amb subtítols en català**

**Volem descobrir-vos un dels països culturalment més actius de la Mediterrània, el Líban. Per això, durant una setmana, Barcelona calling Beirut convertirà el TNC en la casa del Líban.**

**Autores i autors, músiques, actors i actrius d'un país devastat per la crisi econòmica i política que, malgrat la censura, lluiten per poder treballar en llibertat i que han convertit l'art en una necessitat per als i les ciutadanes.**

**Pàg. 15**







## Jogging

Hanane Hajj Ali

20 i 21/04  
Sala Tallers

Dissabte 19 h, diumenge 18 h  
90 min

Hanane Hajj Ali, una figura destacada de l'escena cultural i artística libanesa, és una dona de cinquanta anys que corre diàriament pels carrers de Beirut per lluitar contra l'osteoporosi, l'obesitat i la depressió. Mentre corre, torna a visitar els seus desitjos i desil·lusions. *Jogging* és un exercici de salut que es transforma en una immersió a les profunditats dels seus somnis i pors més íntims. Un formidable gest alliberador.



## Ordalie

Chrystèle Khodr

24 i 25/04  
Sala Tallers

19 h  
90 min

Chrystèle Khodr és una *performer* en desacord amb la lectura idíl·lica del model nacional. *Ordalie* parla de la masculinitat i la destrucció del Líban. Un espectacle sobre l'esperança que vol posar fi al cicle d'impunitat i destrucció en què han crescut els libanesos després de la seva guerra civil.



## Youmna Saba

Concert

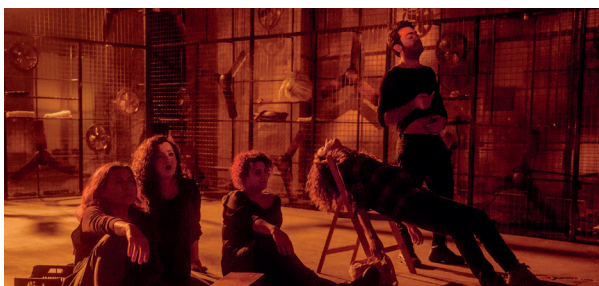
25/04

Taller de pintura

21 h

45 min

Youmna Saba és una musicòloga de Beirut que actualment se centra en investigar la dimensió o dimensions musicals de la llengua àrab com a eina per generar nous mètodes de treball amb l'electrònica. Saba centra els seus estudis en els paral·lelismes entre la música àrab clàssica i l'art visual àrab. Va escriure el seu cinquè àlbum en solitari, *Wishah*, després de deixar Beirut per instal·lar-se a París.



## Ghalia's Miles

Maya Zbib

Lectura dramatitzada

26/04

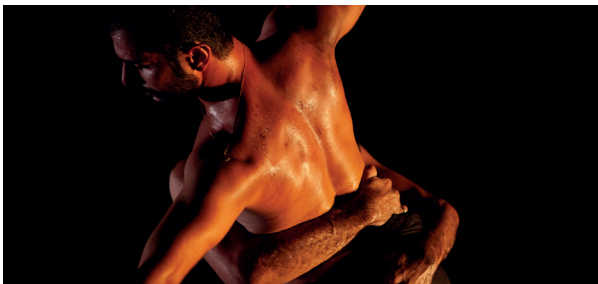
Taller de pintura

18 h

90 min

Espectacle en català

*Ghalia's Miles* dibuixa el mapa canviant de la regió del Líban a través dels ulls innocents i valents de la Ghalia, una adolescent embarassada que fuig del Líban amb l'esperança de construir una nova vida a Europa. La protagonista es converteix en la representació de la capacitat d'adaptació dels joves als entorns incerts del món actual. El text de Maya Zbib, directora i autora de la companyia Zoukak, arriba al TNC en forma de lectura dramatitzada amb un repartiment d'actors i actrius catalans dirigits per ella mateixa.



## The Love Behind My Eyes

Ali Chahrour

26/04  
Sala Tallers

20.30 h  
50 min

Aquesta peça de dansa és un idil·li immers en la foscor de les passions prohibides. Una tràgica història d'amor entre dos homes en el món àrab. Lluny dels models occidentals, Ali Chahrour coreografia *The Love Behind My Eyes* a partir d'un llenguatge inspirat en els mites àrabs, en la poesia lírica i en el context polític, social i religiós del seu país, i posa en relleu un dels homenatges amorosos més bells que mai han sorgit a les costes de la Mediterrània.



## Renata

Sessió de dj

27/04  
Taller de pintura

21.30 h  
90 min

Renata és originària de Beirut. L'escena *underground* de Londres va captar la seva atenció i la va convertir en l'artista musical d'avui. El seu so s'ha modelat al llarg de diversos anys d'exploracions a partir de tambors i caixes de ritmes des d'una perspectiva de desconstrucció i reconstrucció. Una manifestació de dissidència en evolució constant.





## **I Hate Theatre I Love Pornography**

**Zoukak Theatre Company**

**27 i 28/04**  
**Sala Tallers**

**Dissabte 20.30 h**  
**Diumenge 18 h**  
**60 min**

La companyia Zoukak, un col·lectiu creat el 2006 a Beirut dedicat al teatre social i polític que busca la reflexió col·lectiva com a arma contra la marginació, presenta una proposta que utilitza la teatralitat per qüestionar el nostre posicionament com a artistes i com a individus davant les múltiples representacions de la corrupció. La companyia es pregunta com situar-se enmig de l'obscenitat d'aquest oportunisme polític. Un passeig per les històries més populars de l'Orient Mitjà, servides específicament per satisfer les necessitats i expectatives del públic occidental.







# What the Foc?!

Gerardo Salinas i Junior Mthombeni  
Direcció: Junior Mthombeni



Del 4 al 14/07  
Sala Petita

De dimecres a dissabte 19 h  
Diumenge 18 h

El que fem o deixem de fer crea la ciutat cada dia. Sense això, una ciutat es converteix en un decorat sense sentit. Mentre ens movem, reguem les nostres històries, somnis i desitjos damunt dels seus carrers. Aquest és el foc de Barcelona. Un foc ancestral que atrau persones d'arreu del món. Un foc que s'alimenta de relats i de vides. A *What the Foc?!*, una creació multidisciplinària i multilingüe, un grup de *performers* de Barcelona ens convida a saltar a les flames d'aquest foc, a descobrir-hi quines històries guarda i com ens connecta amb la resta del món.

Una col·laboració entre el TNC i el KVS de Brussel·les.

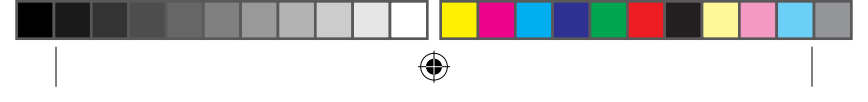
# Calendari

## است (És)

Divendres 5/04	19 h Sala Petita
Dissabte 6/04	19 h Sala Petita
Diumenge 7/04	18 h Sala Petita

## Festival ZIP

Dimecres 10/04	<i>Quan jo dic amor</i>	De 17 a 19.15 h Taller de pintura
Dimecres 10/04	<i>El Ardor</i>	19 h Sala Tallers
Dijous 11/04	<i>One Night at the Golden Bar</i>	19 h Sala Tallers
Dijous 11/04	<i>Quan jo dic amor</i>	De 17 a 19.15 h Taller de pintura
Dijous 11/04	Sopar - xerrada	20 h Bar jardí Tallers
Divendres 12/04	<i>Quan jo dic amor</i>	De 17 a 19.15 h Taller de pintura
Dissabte 13/04	<i>Quan jo dic amor</i>	De 17 a 19.15 h Taller de pintura
Dissabte 13/04	<i>Paraules d'amor</i>	18 h Sala Tallers
Dissabte 13/04	<i>DIExtinguished</i>	19 h Sala Petita
Dissabte 13/04	Sopar - xerrada	20 h Bar jardí Tallers
Dissabte 13/04	<i>Sounds of an Imagined Arca</i>	22 h Jardí Tallers
Diumenge 14/04	<i>Paraules d'amor</i>	18 h Sala Tallers
Diumenge 14/04	<i>DIExtinguished</i>	19 h Sala Tallers



## Barcelona calling Beirut

Dissabte 20/04	<i>Jogging</i>	19 h Sala Tallers
Diumenge 21/04	<i>Jogging</i>	18 h Sala Tallers
Dimecres 24/04	<i>Ordalie</i>	19 h Sala Tallers
Dijous 25/04	<i>Ordalie</i>	19 h Sala Tallers
Dijous 25/04	Yumna Saba (concert)	21 h Taller de pintura
Divendres 26/04	<i>Ghalia's Miles</i> (lectura)	18 h Taller de pintura
Divendres 26/04	<i>The Love Behind My Eyes</i>	20.30 h Sala Tallers
Dissabte 27/04	<i>I Hate Theatre, I Love Pornography</i>	20.30 h Sala Tallers
Dissabte 27/04	Renata (sessió de dj)	21.30 h Taller de pintura
Diumenge 28/04	<i>I Hate Theatre, I Love Pornography</i>	18 h Sala Tallers

## What the Foc?!

Dijous 4/07	19 h Sala Petita
Divendres 5/07	19 h Sala Petita
Dissabte 6/07	19 h Sala Petita
Diumenge 7/07	18 h Sala Petita
Dimecres 10/07	19 h Sala Petita
Dijous 11/07	19 h Sala Petita
Divendres 12/07	19 h Sala Petita
Dissabte 13/07	19 h Sala Petita
Diumenge 14/07	18 h Sala Petita

## Patrocinador

**Damm**  
Fundació

## Protectors

FUNDACIÓ  
**ACS**

ZF CONSORCI  
barcelona  
ZONA FRANCA

## Benefactors

*Coca-Cola*

**Sabadell**  
Fundació

## Col·laboradors

**VERI**  
SINCE 1900 THE BEST NEWS

*Gramona*

 **FC BARCELONA**

## Mitjans de comunicació

**LA VANGUARDIA**

**3**

**CATALUNYA**  
RÀDIO

**P** el Periódico

**EL PUNT AVUI+**

**a**  
ara.cat

**RAC1**

## Servei educatiu i social

 Generalitat de Catalunya  
Departament d'Educació

## Projecte Tàndem

**Fundació**  
**Catalunya**  
**La Pedrera**